

## Mia benigna fortuna

Petrarca, *Canzoniere* CCCXXXII (332)

Orlando di Lasso (c.1532-1594)

*Il primo libro di madrigali à 5 voci* (Gardano press, Venice, 1555)

Cantus  
Mia be-ni-gna for-tu - na e'l vi-ver lie - to, Mia be-ni-gna for-tu -

Altus  
Mia be-ni-gna for-tu - na e'l vi -

Quintus  
Mia be-ni-gna for-tu-na e'l vi-ver lie - to, Mia be - ni -

Tenor  
Mia be - ni - gna for-tu - na

Bassus  
Mia be-ni -

na e'l vi-ver lie - to, e'l vi-ver lie - to, I chia-ri gior-ni e le tran-

ver lie - to, e'l vi - ver lie - to, e'l vi-ver lie - to, I chia-ri gior - ni e le tran-quil - le

gna for-tu - na e'l vi-ver lie - to, e'l vi-ver lie - to, I chia - ri gior - ni e le tran -

*Mia be-ni-gna for-tu - na* e'l vi-ver lie - to, e'l vi-ver lie - to, I chia-ri gior - ni e le tran-quil - le

gna for - tu - na e'l vi-ver lie - to, e'l vi-ver lie - to, I chia - ri gior - ni e le tran - quil -

quil - le not - ti E i so - a - vi so - spir e'l dol - ce sti - - le

not - - ti E i so - a - vi so - spir, E i so - a - vi so - spir e'l dol - ce sti - le e'l dol - ce

quil - le not - ti E i so - a - vi so - spir, E i so - a - vi so - spir e'l dol - ce sti - le, e'l dol - ce sti -

not - ti E i so - a - vi so - spir *E i so - a - vi so - spir* e'l dol - ce, e'l dol - ce

- le not - ti E i so - a - vi so - spir e'l dol - ce

20

Che so-lea re - so - nar, Che so - lea re - so - nar in ver - si e'n ri -  
 sti - le Che so - lea re - so - nar in ver-si'e'n ri - me, Vòl -  
 - le Che so - lea re - so - nar, Che so - lea re - so - nar in ver - si e'n ri -  
 sti - le Che so - lea re - so - nar in ver-si'e'n ri - me, re - so - nar in ver-si'e'n ri -  
 sti - le Che so - lea re - so - nar, Che so - lea re - so - nar in ver - si e'n ri -

25

me, Vòl - ti su-bi-ta-men - te in do - glia e pian - to, O - diar vi - ta mi -  
 ti su-bi-ta-men - te in do-glia e pian - to, O - diar vi -  
 me, Vòl - ti su - bi-ta-men - te in do - glia e pian - to, O - diar vi - ta mi  
 me, Vòl - ti su - bi-ta-men - te in do - glia e pian-to, O - diar vi-ta mi fan-no e bra-mar  
 me, Vòl - ti su-bi-ta-men - te in do - glia e pian - to, O - diar vi-ta mi

30

fan - no, O - diar vi - ta mi fan - no e bra - mar mor - te,  
 ta mi fan - no e bra-mar mor - te, O - diar vi-ta mi fan - no, O -  
 fan - no e bra-mar mor - te, O - diar vi - ta mi fan-no e bra -  
 mar - te, O - diar vi - ta mi fan-no e bra - mar mor-te, O - diar vi-ta  
 fan - no e bra - mar mor - te, O - diar vi - ta mi fan - no, O - diar vi -

35 40

e bra-mar mor - te, e bra - mar mor - te.

diar vi-ta mi fan-no e bra-mar mor-te, e bra - mar mor - te, e bra - mar mor - te.

mar mor - te, e bra-mar mor - te, e bra - mar mor - te.

mi fan - no e bra - mar mor - te, e bra-mar mor - te.

ta mi fan - no e bra-mar mor - te, e bra-mar mor - te, e bra - mar mor - te.

Mia benigna fortuna e 'l viver lieto,  
 i chiari giorni et le tranquille notti  
 e i soavi sospiri e 'l dolce stile  
 che solea resonare in versi e 'n rime,  
 vòlti subitamente in doglia e 'n pianto,  
 odiar vita mi fanno, et bramar morte.

My kindly fate, and a life made happy,  
 the clear days, and the tranquil nights,  
 the gentle sighs, and the sweet style  
 that alone sounded in my verse and rhyme,  
 suddenly changed to grief and weeping,  
 making me hate my life, and long for death.

A.S. Kline (©2004, used with permission)